

# PENSER LE LEXIQUE-GRAMMAIRE

Perspectives actuelles

Sous la direction de  
Fryni KAKOYIANNI-DOA



PARIS  
HONORÉ CHAMPION ÉDITEUR  
2014

[www.honorechampion.com](http://www.honorechampion.com)

## TABLE DES MATIÈRES

Annibale ELIA	
Préface .....	7
Fryni KAKOYIANNI-DOA	
Introduction .....	15

### CONFÉRENCES PLÉNIÈRES

Margarita ALONSO RAMOS	
Structure argumentale et collocations verbales .....	25
Georges KLEIBER	
Énonciation et espace: le cas d' <i>ici</i> .....	37

### CONSTRUCTION À VERBES SUPPORTS (CVS)

Lakoarisoa ANDRIAMISE, Jeannot Fils RANAIVOSON, Fanjanirina Sylvie RAKOTOALISON	
Les locutions supports en malgache: le cas de <i>misy azy</i> .....	49
Maria BLOCH-TROJNAR	
Morphosyntactic and aspectual characteristics of predicative verbal nouns in <i>SVCS</i> in Irish .....	61
Mathieu Constant, Anne DISTER, Takuya NAKAMURA	
De la liberté combinatoire au figement. Le verbe <i>faire</i> dans un corpus de français .....	75
Emilio D'AGOSTINO	
À propos des verbes supports, des prédicats nominaux et des opérateurs discursifs .....	91

Evangelia FISTA, Tita KYRIACOPOULOU, Eleni TZIAFA Les noms prédicatifs dans la langue spécialisée de la bourse . . .	99
Michelle GARCIA-VEGA, Peter A. MACHONIS The support verb <i>take</i> . . . . .	111
Joon Seo LIM Une étude sur la description lexico-syntaxique du verbe <i>doeda</i> en coréen . . . . .	125
Edoardo LOMBARDI VALLAURI Lexicalization of Japanese light verb constructions between morphology and syntax . . . . .	137
Márton NÁRAY-SZABÓ Les constructions à verbe support et l'affixation en hongrois . .	153
Jeannot Fils RANAIVOSON, Lakoarisoa ANDRIAMISE Les valeurs sémantiques des supports en malgache . . . . .	167
Jeannot Fils RANAIVOSON, Baholisoa Simone RALALAOHERIVONY, Lakoarisoa ANDRIAMISE L'expression de l'intensif dans le système prédicatif du malgache: le verbe support <i>misy</i> et ses extensions . . . . .	181
Patricia RONAN Functions of support verb constructions in early English . . . . .	195
Pollet SAMVELIAN, Laurence DANLOS, Benoît SAGOT On the predictability of light verbs . . . . .	209
Harald ULLAND Looking for semantically empty support verbs: the case of the verbs <i>foreta</i> and <i>utføre</i> in Norwegian . . . . .	223
Freiderikos VALETOPOULOS, Efi LAMPROU Les verbes supports des noms de <i>sentiments</i> en grec moderne: nouvel état des lieux . . . . .	233
Lidia VARGA Verbe support et noms prédicatifs à l'accusatif en hongrois . . .	249

QUESTIONS DE SYNTAXE ET DE DISCOURS  
DANS LEUR CONTEXTE PRAGMATIQUE

Claudia BRUGMAN, Thomas CONNERS, Anne DAVID, Amalia GNANADESIKAN	
Beyond aspect: the participant in South Asian LVCS . . . . .	265
Annibale ELIA	
On lexical, semantic and syntactic granularity of Italian verbs . . . . .	277
Vassiliki FOUFI	
Les noms composés <i>A(A)N</i> du grec moderne et leurs variantes . . . . .	289
Christiane MARQUE-PUCHEU	
Pour une grammaire locale des verbes introducteurs d'exclamative indirecte . . . . .	301
Claude MARTINEAU, Stavroula VOYATZI, Lidia VARGA, Stéphanie BRIZARD, Aurélie MIGEOTTE	
Détection fine d'opinions et sentiments: attribution de polarité et calcul incrémental de l'intensité . . . .	319
Ignazio Mauro MIRTO	
Italian <i>strappare</i> : unwilling vs. struggling agents . . . . .	335
Monique MONVILLE-BURSTON, Fryni KAKOYIANNI-DOA	
Prépositions/conjonctions temporelles avec orientation prospective: <i>jusque/until/mechri</i> . . . . .	349
Lucia TOVENA, Margot COLINET	
On the arguments of deadjectival verbs and some aspects of their adjectival bases . . . . .	365
Géraldine WALTHER, Benoît SAGOT	
Problèmes d'intégration morphologique d'emprunts d'origine anglaise en français . . . . .	381

APPLICATIONS AU TRAITEMENT  
AUTOMATIQUE DES LANGUES

Annibale ELIA, Federica MARANO, Mario MONTELEONE, Johanna MONTI, Antonella NAPOLI, Daniela VELLUTINO Linguistically motivated knowledge management: exploitation of language resources for <i>NLP</i> applications . . . . .	399
Dina GARNIER-OELIARISOA, Delphine BATTISTELLI, Jean-Luc MINEL Vers l'annotation automatique des noms prédicatifs d'événements médiatiques . . . . .	413
Michaela GEIERHOS Towards a local grammar-based person data generator for Wikipedia biographies . . . . .	427
Kyriaki IOANNIDOU, Elsa TOLONE Construction du lexique <i>LGLex</i> à partir des tables du lexique-grammaire des verbes du grec moderne . . . . .	439
Aïda KHEMAKHEM, Bilel GARGOURI, Abdelmajid Ben HAMMADOU Modélisation syntaxico-sémantique normalisée pour la langue arabe . . . . .	453
Tita KYRIACOPOULOU, Claude MARTINEAU, Thanassis MAVROPOULOS Les noms propres de personne en français et en grec : reconnaissance, extraction et enrichissement de dictionnaires . . . . .	467
Sébastien PAUMIER, Jeesun NAM Un système de dictionnaire de mots simples du coréen . . . . .	481
Gerold SCHNEIDER Using automatically parsed corpora to discover lexico-grammatical features . . . . .	491
Anthony SIGOGNE, Matthieu CONSTANT, Éric LAPORTE Intégration des données d'un lexique syntaxique dans un analyseur syntaxique probabiliste . . . . .	505

Elsa TOLONE, Éric DE LA CLERGERIE, Benoît SAGOT Évaluation de lexiques syntaxiques par leur intégration dans l'analyseur syntaxique <i>FRMG</i> .....	517
Zygmunt VETULANI, Grażyna VETULANI Through WorldNet to lexicon grammar .....	531
INDEX DES NOMS .....	547
INDEX DES NOTIONS .....	557
INDEX DES LANGUES .....	567